

**30****SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 14. prosince 2017 byla v New Yorku na 13. plenárním zasedání Shromáždění smluvních stran Římského statutu Mezinárodního trestního soudu<sup>1)</sup> přijata rezoluce ICC-ASP/16/Res.5, která aktivuje jurisdikci tohoto Soudu nad zločinem agrese s účinností ode dne 17. července 2018.

Anglické znění rezoluce a její překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

---

<sup>1)</sup> Římský statut Mezinárodního trestního soudu, přijatý v Římě dne 17. července 1998, byl vyhlášen pod č. 84/2009 Sb. m. s. Změna čl. 8 Římského statutu Mezinárodního trestního soudu, přijatá v Kampale dne 10. června 2010, byla vyhlášena pod č. 16/2016 Sb. m. s. Změny Římského statutu Mezinárodního trestního soudu týkající se zločinu agrese, přijaté v Kampale dne 11. června 2010, byly vyhlášeny pod č. 29/2018 Sb. m. s.

## Resolution ICC-ASP/16/Res.5

*Adopted at the 13th plenary meeting, on 14 December 2017, by consensus*

### ICC-ASP/16/Res.5

#### Activation of the jurisdiction of the Court over the crime of aggression

*The Assembly of States Parties.*

*Recognizing* the historic significance of the consensual decision at the Kampala Review Conference to adopt the amendments to the Rome Statute on the crime of aggression, and in this regard *recalling* resolution RC/Res.6,

*Reaffirming* the purposes and principles of the Charter of the United Nations.

*Recalling* its resolve to activate the Court's jurisdiction over the crime of aggression as early as possible, subject to a decision according to paragraphs 3 of article 15 *bis* and article 15 *ter*,

*Noting with appreciation* the report on the facilitation on the activation of the jurisdiction of the International Criminal Court over the crime of aggression,<sup>1</sup> which summarizes the views of States Parties,

*Recalling* paragraph 4 of article 15 *bis* and paragraph 5 of article 121,

*Recalling also* that in paragraph 1 of RC/Res.6 the Review Conference decided to adopt, in accordance with paragraph 2 of article 5 the amendments regarding the crime of aggression, which are subject to ratification or acceptance and shall enter into force in accordance with paragraph 5 of article 121; and noted that any State Party may lodge a declaration referred to in article 15 *bis* prior to ratification or acceptance of the amendments,

1. *Decides* to activate the Court's jurisdiction over the crime of aggression as of 17 July 2018;
2. *Confirms* that, in accordance with the Rome Statute, the amendments to the Statute regarding the crime of aggression adopted at the Kampala Review Conference enter into force for those States Parties which have accepted the amendments one year after the deposit of their instruments of ratification or acceptance and that in the case of a State referral or *proprio motu* investigation the Court shall not exercise its jurisdiction regarding a crime of aggression when committed by a national or on the territory of a State Party that has not ratified or accepted these amendments;
3. *Reaffirms* paragraph 1 of article 40 and paragraph 1 of article 119 of the Rome Statute in relation to the judicial independence of the judges of the Court;
4. *Renews* its call upon all States Parties which have not yet done so to ratify or accept the amendments to the Rome Statute on the crime of aggression.

---

<sup>1</sup> ICC-ASP/16/24.

## PŘEKLAD

**Rezoluce ICC-ASP/16/Res.5**

*Konsensuálně přijata na 13. plenárním zasedání dne 14. prosince 2017*

**ICC-ASP/16/Res.5****Aktivace jurisdikce Soudu nad zločinem agrese**

*Shromáždění smluvních stran Římského statutu,*

*Uznávajíc historický význam konsensuálního rozhodnutí revizní konference v Kampale přijmout změny Římského statutu týkající se zločinu agrese, a s tímto ohledem odvolávajíc se na rezoluci RC/Res.6,*

*Potvrzujíc cíle a zásady Charty Organizace Spojených národů,*

*Připomínajíc své odhodlání aktivovat jurisdikci Soudu nad zločinem agrese co nejdříve, za podmínky rozhodnutí přijatého podle odstavců 3 článku 15 bis a článku 15 ter Římského statutu,*

*Poukazujíc s uznáním na Zprávu k facilitaci aktivace jurisdikce Mezinárodního trestního soudu nad zločinem agrese<sup>1</sup>, která shrnuje názory smluvních stran,*

*Připomínajíc odstavec 4 článku 15 bis a odstavec 5 článku 121 Římského statutu,*

*Připomínajíc rovněž, že revizní konference v Kampale rozhodla odstavcem 1 rezoluce RC/Res.6 přijmout, v souladu s odstavcem 2 článku 5 Římského statutu, změny týkající se zločinu agrese, které jsou předmětem ratifikace nebo přijetí, a vstoupí v platnost v souladu s odstavcem 5 článku 121 Římského statutu; a konstatovala, že každá smluvní strana může uložit prohlášení, na nějž je odkazováno v článku 15 bis, před ratifikací nebo přijetím předmětných změn,*

- 1. Rozhoduje aktivovat jurisdikci Soudu nad zločinem agrese ode dne 17. července 2018;*
- 2. Potvrzuje, že v souladu s Římským statutem jeho změny týkající se zločinu agrese přijaté Kampalskou revizní konferencí vstoupí v platnost pro ty smluvní strany, které je přijaly, jeden rok od uložení listiny o ratifikaci nebo přijetí, a že v případě zahájení vyšetřování na základě oznámení smluvní strany nebo z vlastní iniciativy žalobce Soud nebude vykonávat jurisdikci nad zločinem agrese, pokud bude spáchána státním občanem či na území smluvní strany, která tyto změny neratifikovala nebo nepřijala;*
- 3. Zdůrazňuje odstavec 1 článku 40 a odstavec 1 článku 119 Římského statutu ve vztahu k nezávislosti soudců Soudu;*
- 4. Znovu vyzývá všechny smluvní strany, které tak dosud neučinily, aby ratifikovaly nebo přijaly změny Římského statutu týkající se zločinu agrese.*

---

<sup>1</sup> ICC-ASP/16/24.